



Matthew Rodriguez  
Secretary for  
Environmental Protection



## Department of Toxic Substances Control

Barbara Lee, Director  
5796 Corporate Avenue Cypress, California 90630



Edmund G. Brown Jr.  
Governor

El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC, por sus siglas en inglés) le invita a completar y devolver esta encuesta de la comunidad para informarnos sobre sus preocupaciones y / o preguntas acerca del 3000 East Imperial Project situado en el 3000 East Imperial Highway, Lynwood, California. El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas necesita su retroalimentación para determinar la mejor manera de mantenerlo informado y para planificar futuras actividades de divulgación.



Location: **3000 East Imperial Highway, Lynwood, California** (Proposed Plaza Mexico Expansion)

Gracias por completar nuestra encuesta. Utilice el sobre con su dirección y devuelva **antes del 30 de junio de 2017**

Las encuestas pueden enviarse a:  
**Elsa Lopez**  
DTSC Especialista en Participación Pública  
9211 Oakdale Avenue, Chatsworth, CA 91311  
(818) 717-6566 or [Elsa.Lopez@dtsc.ca.gov](mailto:Elsa.Lopez@dtsc.ca.gov)

### ¿Qué es el Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC) y qué hacemos?

DTSC es parte de la Agencia de Protección Ambiental de California. Regulamos el manejo de materiales peligrosos. DTSC ha asegurado que las investigaciones ambientales y limpieza en el **3000 East Imperial Project** situado en el 3000 East Imperial Highway, Lynwood, California se han hecho de acuerdo con las normas del Estado de California.

### Historia de la antigua instalación:

El sitio es un lote vacante que ocupa un área total de aproximadamente 3.59 acres ubicado en un barrio mixto comercial / industrial y residencial. El Sitio se dividió en dos áreas que requerían diferentes niveles de limpieza. Las operaciones anteriores del sitio incluyeron la fabricación de controles de calor, de piezas aeroespaciales, y de muebles. Las investigaciones indicaron que el suelo, el vapor del suelo, Y las aguas subterráneas estaban contaminadas con disolventes o compuestos orgánicos volátiles (COV), hidrocarburos totales de petróleo y bolsas limitadas de plomo, cadmio y cromo. El tricloroetileno (TCE) junto con el benceno, el tolueno, el etilbenceno y los xilenos fueron identificados como los principales contaminantes VOC y fueron los objetivos de limpieza en el Sitio.

### RESUMEN DE LAS ACCIONES DE LIMPIEZA:

Entre las acciones correctivas implementadas en el Sitio de 2011 a 2014 se incluyen excavaciones limitadas de suelo, SVE, ERH y biorremediación in situ mejorada (EISB) en el suelo. Las operaciones de SVE / ERH combinadas eliminaron aproximadamente 5,135 libras de COV del suelo subterráneo.

### Para preguntas o más información, póngase en contacto con:

Jose Diaz, DTSC Gerente de proyecto  
9211 Oakdale Avenue, CA 91311  
Phone: (818) 717-6614 o email: [Jose.Diaz@DTSC.CA.GOV](mailto:Jose.Diaz@DTSC.CA.GOV)

Para obtener información en español llamada:  
Jose Diaz (818) 717-6614

# Encuesta Comunitaria

La misión del DTSC es proteger a las personas y el medio ambiente de California de los efectos dañinos de las sustancias tóxicas a través de la restauración de recursos contaminados, aplicación de la ley, regulación y prevención de la contaminación.

## 3000 East Imperial Project

Por favor, devuelva esta encuesta comunitaria antes de **30 de junio de 2017**, utilizando -el sobre incluido dirigido a Elsa López. Cuando se presente más de una casilla, por favor solo marque una sola casilla.

[https://www.envirostor.dtsc.ca.gov/public/profile\\_report.asp?global\\_id=60000653](https://www.envirostor.dtsc.ca.gov/public/profile_report.asp?global_id=60000653)

**1. Por favor marque su conocimiento actual acerca de este Sitio.**

- No sé nada acerca de este Sitio.
- He oído hablar de este Sitio,
- Yo sé mucho acerca de este servicio

**2. Por favor marque su interés en este Sitio.**

- No tengo interés.
- Tengo cierto interés.
- Estoy muy interesado.

**3. Por favor marque su disposición a asistir a una reunión con respecto a este Sitio.**

- Yo no asistiría a una reunión.
- Si me gustaría asistir a una reunión.

**4. ¿Tiene una preferencia de idioma para recibir información sobre este Sitio?**

- Inglés
- Español
- Otra Idioma \_\_\_\_\_

**5. Queremos darle más información sobre este servicio. ¿Cuál es la mejor manera de darle la información?**

- Correo Tradicional, Materiales Escritos.
- Correo Electrónico: \_\_\_\_\_
- Periódico : \_\_\_\_\_
- Por radio: \_\_\_\_\_
- Reuniones Comunitarias \_\_\_\_\_

**6. ¿Cuándo es el mejor momento para que pueda asistir?**

- Día laboral (9 am- 5 pm)
- Por la noche (5pm o más tarde)
- Sábados

**7. ¿Usted estaría dispuesto a hablar con nosotros?**

- No
- Yes - How may we contact you?

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Número de teléfono \_\_\_\_\_

Correo Electrónico \_\_\_\_\_

**8. ¿Sabe de alguien que deberíamos contactar?**

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Correo Electrónico \_\_\_\_\_

**9. Lista de alguna preocupación acerca de este sitio.**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Para alguna pregunta comunice se con:**

**Elsa Lopez**

DTSC Public Participation Specialist  
 9211 Oakdale Avenue, Chatsworth, CA 91311  
 (818) 717-6571

[Elsa.Lopez@dtsc.ca.gov](mailto:Elsa.Lopez@dtsc.ca.gov)

or

**Jose Diaz**

DTSC Project Manager  
 9211 Oakdale Avenue, Chatsworth, CA 91311  
 (818) 717-66614

[Jose.Diaz@dtsc.ca.gov](mailto:Jose.Diaz@dtsc.ca.gov)

